



Вольный и ганзейский город Гамбург

Управление школ и профессионального обучения

Behörde f. Schule und Berufsbildung, Hamburger Str. 31, 22083 Hamburg

Эрик Ваккаро (Eric Vaccaro) (B 32-2)

Leitung Steigerung der Bildungschancen

Winterhuder Weg 29, 22085 Hamburg

Телефон: 040-428 63-3075

Эл. почта: eric.vaccaro@bsb.hamburg.de

Всем родителям и опекунам

26 апреля 2021 г.

Информация о «2П — потенциал и перспективы»

Уважаемые родители и опекуны!

Школа, в которой учится ваш ребенок, стремится помочь ему/ей осознать свои способности и таланты на раннем этапе. Для этого в рамках процедуры «2П — потенциал и перспективы» для учащихся вашей школы с недавним иммиграционным прошлым проводятся культурологически адаптированные цифровые тесты, составленные на упрощенном языке. Эти тесты помогут учителям понять способности и потенциал учащихся, даже если они еще не очень хорошо говорят по-немецки.

Учащимся могут быть предложены тесты «2П» по следующим направлениям:

- уровень владения немецким языком (в качестве второго языка);
- уровень владения английским языком;
- уровень знаний по математике;
- базовые когнитивные компетенции (уровень концентрации, внимательности, критического мышления и пространственного ориентирования);
- методические компетентности (способность к самоконтролю, планированию, решению проблем);
- биографические сведения (в том числе об образовании);
- навыки профессиональной ориентации (интересы в сфере профессионального образования и обучения, профиль способностей).

Собираемые при этом данные будут обрабатываться в соответствии с § 98, абз. 1, и § 100, абз. 3 Закона о школах Гамбурга (HmbSG). Собранные данные будут использованы исключительно в качестве основы для предоставления учащимся индивидуальной поддержки в школе. Кроме того, процедуры сбора и хранения данных будут проведены с соблюдением всех предписаний по защите данных.¹ Опыт использования данной процедуры в школах показывает, что учащиеся относятся к выполнению заданий весело и с интересом. Они гордятся результатами своей работы.

На вопросы о «2П» вам с удовольствием ответят в вашей школе. Общую информацию можно также найти по ссылке <https://www.hamburg.de/2p>.

С уважением,

Эрик Ваккаро

¹ Более подробную информацию об обработке данных и ваших правах см. в политике конфиденциальности в рамках «2П» по ссылке https://2p.hamburg.de/download/Datenschutzerkl%C3%A4rung_2P.pdf. По запросу эту информацию можно получить в письменной форме. Для этого обратитесь по адресу, указанному в заголовке письма.